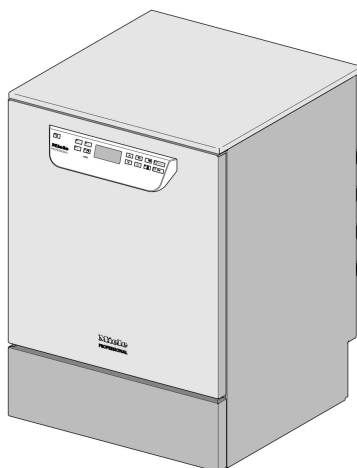




Schema di installazione

PG 8582 CD

PG 8583 CD

Prima del posizionamento, dell'installazione e della messa in servizio leggere **assolutamente** le istruzioni d'uso e la documentazione tecnica per evitare di danneggiare le apparecchiature e mettere a rischio la propria sicurezza.

it - IT

Istruzioni di installazione

Autorizzazione per l'installazione

La macchina può essere installata solo da **un elettricista o un idraulico** qualificato e autorizzato e in base alle istruzioni di installazione prescritte.

Installare la macchina nel rispetto delle norme e direttive vigenti, nonché delle disposizioni e normative sulla prevenzione degli infortuni.

La **messa in servizio** e la formazione possono essere eseguite solo dall'assistenza tecnica autorizzata Miele oppure da una ditta specializzata autorizzata da Miele.

Condizioni ambientali

Nell'area intorno alla macchina può formarsi dell'**acqua di condensa**. Utilizzare pertanto mobili adatti a quest'uso specifico. Se la macchina viene installata sotto un piano di lavoro adatto (variante sottopiano), applicare la pellicola protettiva allegata sotto il piano di lavoro e montare la lamiera in acciaio inossidabile a protezione del vapore acqueo sopra l'apertura sportello. Per la lamiera in acciaio inossidabile rivolgersi all'assistenza tecnica Miele.

Evitare un accumulo di calore

Durante l'asciugatura attiva (TA) potrebbe verificarsi un accumulo di calore. Un accumulo di calore sulla parete posteriore della macchina potrebbe surriscaldare eccessivamente l'involucro dell'apparecchio così come i componenti elettronici. L'accumulo di calore provoca una notevole formazione di acqua di condensa sulle superfici aderenti. Questo potrebbe ridurre la durata di vita dell'apparecchio, così come danneggiare gli armadi e i piani di lavoro presenti.

- Fare in modo che vi sia una **circolazione d'aria** sufficiente dietro i mobili base, così da evitare un accumulo di calore.
- Per sicurezza lasciare almeno **10 mm di distanza per il ricircolo d'aria** tra un apparecchio da sottopiano e il piano di lavoro sovrastante.
- Non sigillare le fessure tra i mobili base, così come tra mobile base e apparecchio.
- Se necessario, montare una **griglia di aerazione** nei mobili laterali e nel piano di lavoro.

Raffreddamento aria di scarico

Attivare il "**Raffreddamento aria**" con una temperatura ambiente superiore ai 30 °C. L'opzione si trova nel menù impostazioni di sistema sotto "**Impostazioni avanzate**".

Allacciamento idrico

È consentito eseguire allacciamenti all'acqua fredda, calda, demineralizzata e di scarico senza **rubinetteria di sicurezza**. Utilizzare l'allegato **raccordo a Y** per creare l'afflusso idrico alla macchina (KW) e il condensatore di vapore (DK). In alternativa è possibile installare un ulteriore condotto dell'acqua fredda e allacciarvi il condensatore di vapore.

Se non è a disposizione l'acqua calda, allacciare entrambi i tubi di afflusso (KW/WW) all'acqua fredda mediante **raccordo a Y**.

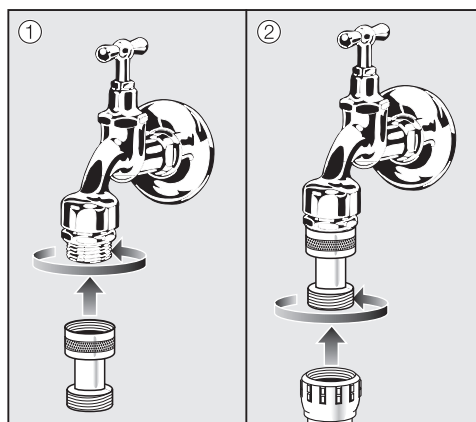
I rubinetti dei condotti idrici devono essere facilmente accessibili.

Normativa per Germania e Svizzera

In base alle normative nazionali sulla protezione dell'acqua potabile, i dispositivi antiriflusso forniti devono essere montati sull'allacciamento di acqua fredda e calda tra il rubinetto dell'acqua e il tubo di afflusso idrico.

In base alle normative nazionali sulla protezione dell'acqua potabile, i dispositivi antiriflusso forniti devono essere montati sull'allacciamento di acqua fredda e, se presente, di acqua calda (variante di dotazione) tra il rubinetto dell'acqua e il tubo di afflusso idrico.

In base alle normative nazionali sulla protezione dell'acqua potabile, il dispositivo antiriflusso fornito deve essere montato sull'allacciamento di acqua fredda e calda tra il rubinetto dell'acqua e il tubo di afflusso idrico.



- Avvitare il dispositivo antiriflusso al rubinetto dell'acqua.
- Avvitare il tubo di afflusso idrico al raccordo del dispositivo antiriflusso.

Allacciamento elettrico

La macchina deve essere allacciata alla corrente elettrica conformemente alle norme vigenti e alle disposizioni emanate in materia di prevenzione degli infortuni. Proteggere il cavo di allacciamento da influssi termici.

Si consiglia di allacciare la macchina con una **presa a spina** in modo da controllarne agevolmente la sicurezza elettrica.

Se si utilizza la macchina con un **allacciamento fisso**, installare in loco un interruttore principale con separazione onnipolare e un'apertura di almeno 3 mm.

Presa e interruttore principale devono essere facilmente accessibili dopo l'installazione della macchina.

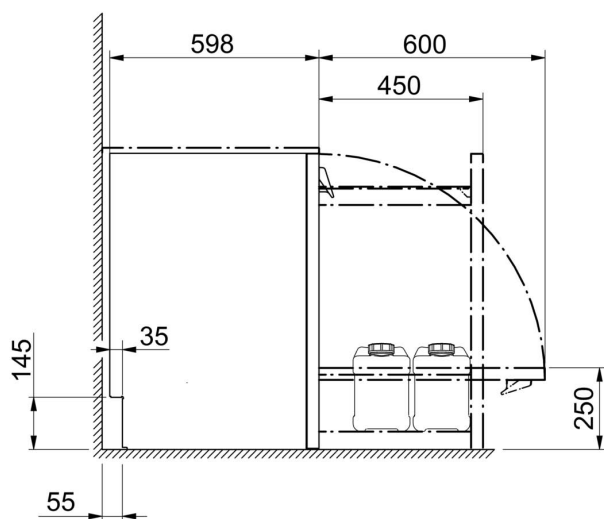
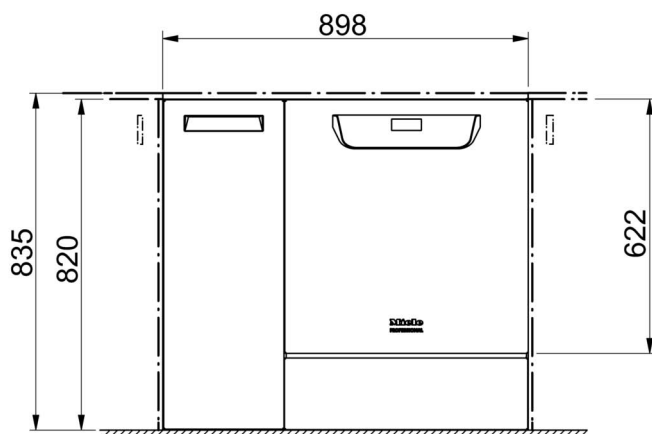
Protezione equipotenziale e conduttore di protezione

Predisporre un **interruttore automatico differenziale** (30 mA) per aumentare la sicurezza della macchina.

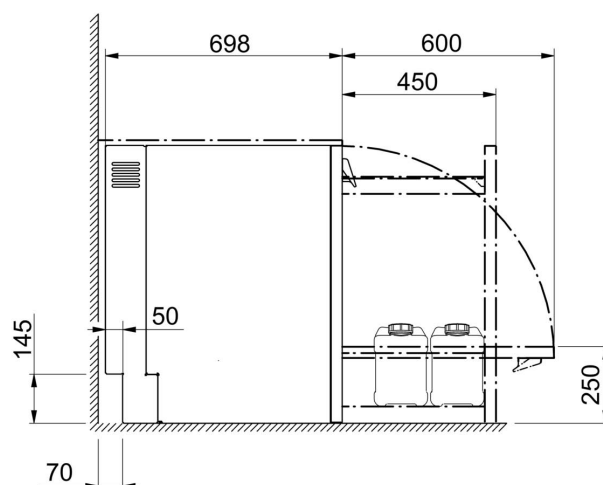
Se disponibile, predisporre un **collegamento equipotenziale**. La vite di allacciamento per il collegamento equipotenziale è situata sul retro della macchina. **Collegamento equipotenziale e conduttore di protezione devono essere allacciati prima della messa in servizio.**

Istruzioni di installazione

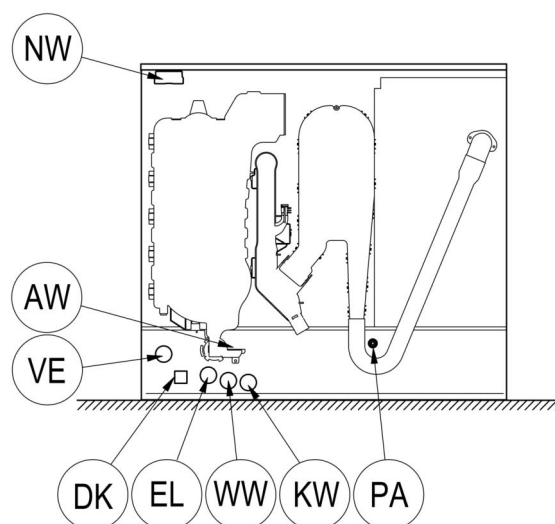
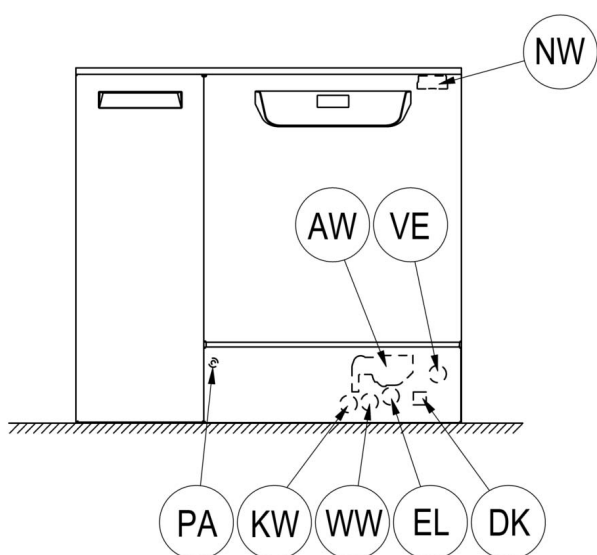
Moduli di comunicazione I moduli di comunicazione – **modulo ethernet** o **modulo RS232** – non sono in dotazione ma sono disponibili come optional. Montare eventuali prese nell'area della macchina onde poter trasferire e stampare dati di processo. L'allacciamento e l'installazione devono essere conformi a **IEC 60950!**



Dimensioni standard



Dimensioni con ampliamento profondità



EL Allacciamento elettrico

KW Allacciamento acqua fredda

DK Allacciamento condensatore di vapore

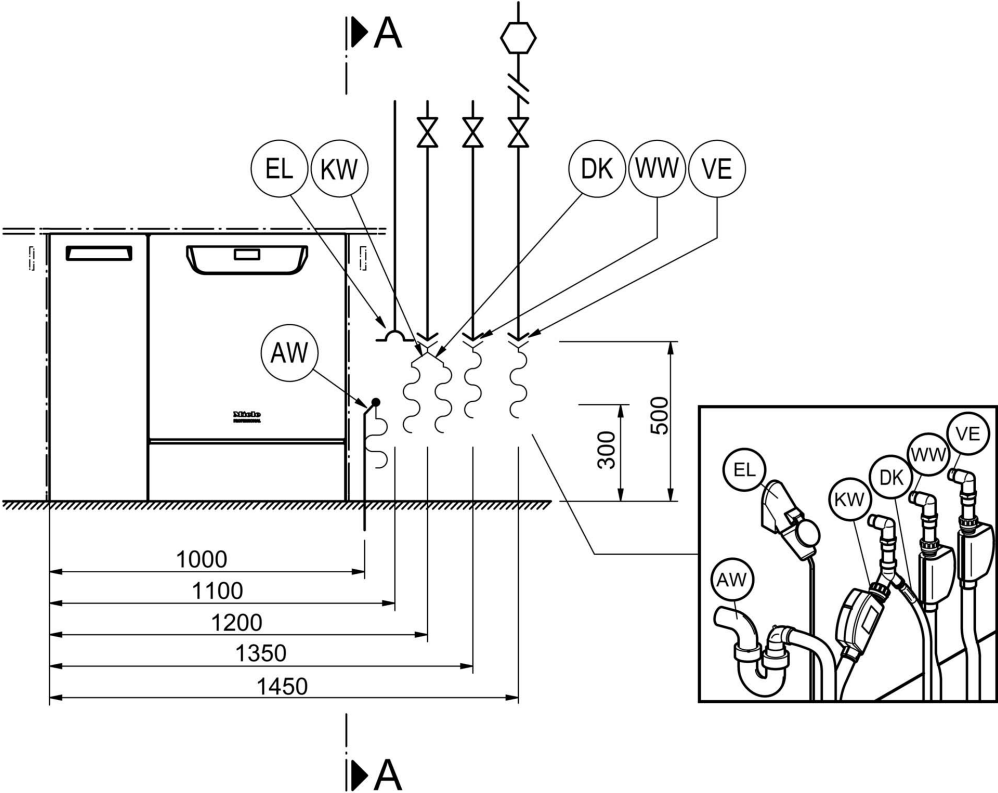
NW Allacciamento rete e stampante (opzionale)

WW Allacciamento acqua calda

AW Allacciamento acqua di scarico

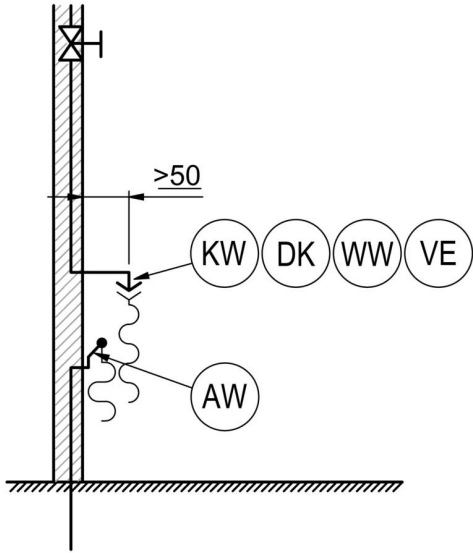
VE Allacciamento acqua demineralizzata

PA Collegamento equipotenziale

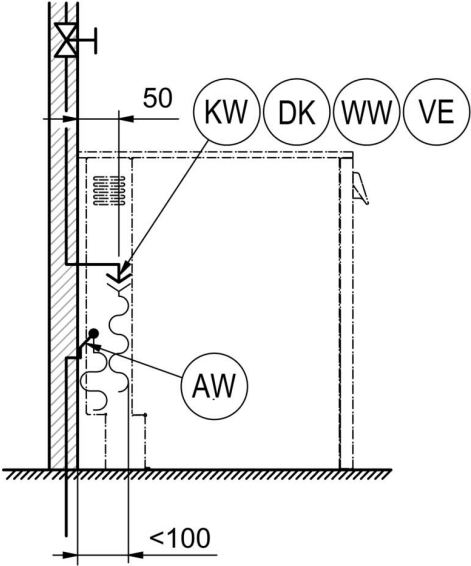


A - A

A - A



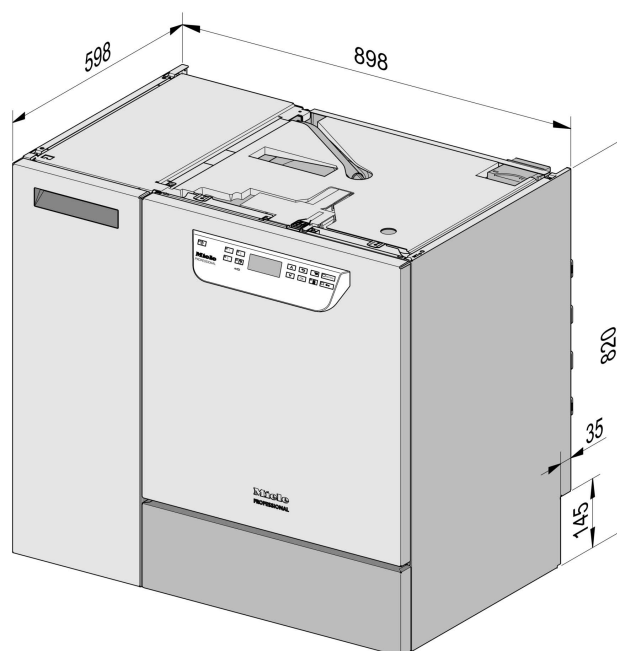
Posizione allacciamenti



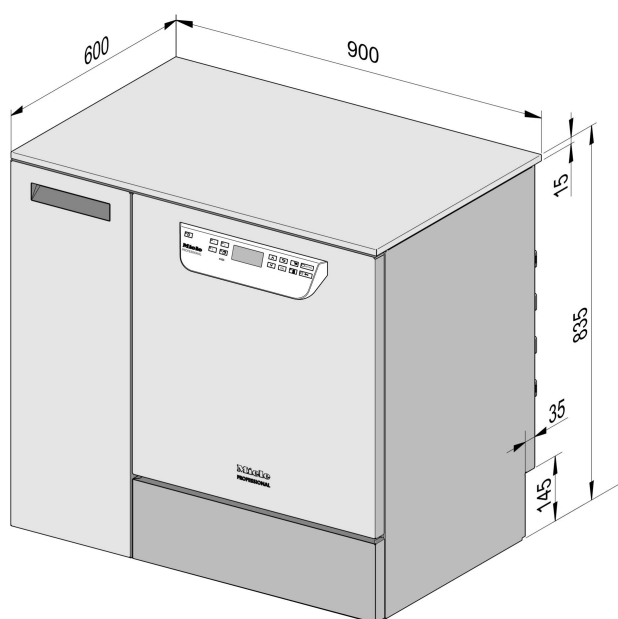
di macchine con ampliamento profondità

EL	Allacciamento elettrico	WW	Allacciamento acqua calda
KW	Allacciamento acqua fredda	AW	Allacciamento acqua di scarico
DK	Allacciamento condensatore di vapore	VE	Allacciamento acqua demineralizzata
NW	Allacciamento rete e stampante (opzionale)	PA	Collegamento equipotenziale

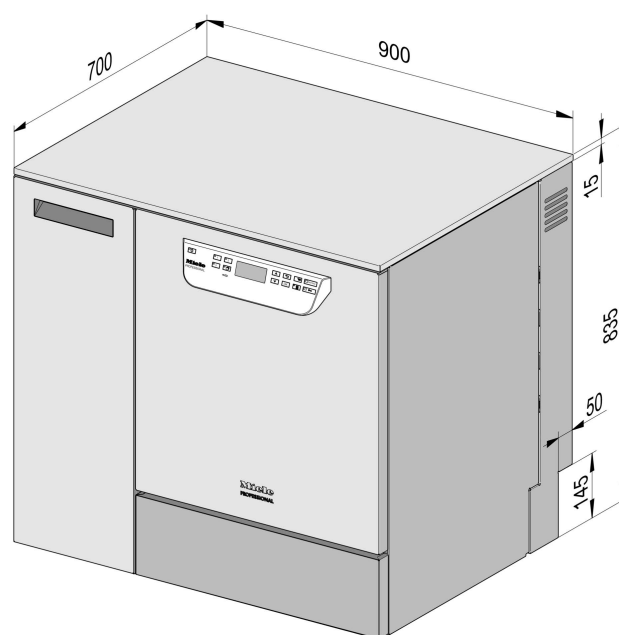
Varianti macchina



Versione standard da sottopiano



Con copertura
(opzionale)



Versione con ampliamento profondità
e copertura (opzionale)

Dati tecnici

Allacciamento elettrico

Tensione (al momento della fornitura)	3N AC 400/50
Potenza assorbita	9,3 kW
Protezione	3 x 16 A
Cavo di allacciamento alla rete elettrica, sezione minima	5 x 2,5 mm ²
Lunghezza cavo di alimentazione (H05(07)RN-F)	1,8 m

Tensione (commutabile)	AC 230/50
Potenza assorbita	3,3 kW
Protezione	1 x 16 A
Cavo di allacciamento alla rete elettrica, sezione minima	3 x 1,5 mm ²
Lunghezza cavo di alimentazione (H05(07)RN-F)	1,8 m

Acqua fredda

Temperatura max.	20 °C
Durezza acqua max. ammessa	12,6 mmol/l
	70 °dH
Pressione di flusso consigliata	200 kPa
Pressione minima di flusso con prolungamento durata afflusso	100 kPa
Pressione max.	1.000 kPa
Flusso	7,5 l/min.
Raccordo allacciamento (committente) conforme a DIN 44991 (guarnizione piatta)	3/4 Pollici
Lunghezza tubo di allacciamento acqua fredda	1,7 m
Lunghezza tubo di allacciamento condensatore vapore	1,7 m

Acqua calda

Temperatura max.	65 °C
Durezza acqua max. ammessa	12,6 mmol/l
	70 °dH
Pressione di flusso consigliata	200 kPa
Pressione minima di flusso con prolunga di afflusso	40 kPa
Pressione max.	1.000 kPa
Flusso	7,5 l/min.
Raccordo allacciamento (committente) conforme a DIN 44991 (guarnizione piatta)	3/4 Pollici
Lunghezza tubo di allacciamento acqua calda	1,7 m

Acqua demineralizzata

Temperatura max.	65 °C
Pressione di flusso consigliata (AD in pressione)	200 kPa
Pressione minima di flusso con prolunga di afflusso	30 kPa
Pressione max. (AD in pressione)	1.000 kPa
Flusso	7,5 l/min.
Raccordo allacciamento (committente) conforme a DIN 44991 (guarnizione piatta)	3/4 Pollici
Lunghezza tubo di allacciamento acqua demineralizzata	1,7 m

PG 8583 CD: la versione con pompa di alimentazione per acqua demineralizzata VE (ADP) è adatta solo al funzionamento/all'allacciamento non in pressione. (solo PG 8583 CD)

Pressione minima di flusso con prolunga di afflusso	8,5 kPa
Pressione massima (AD non in pressione)	60 kPa
Nipplo allacciamento macchina (da x l)	6 x 30 mm

Acqua di scarico

Temperatura acqua di scarico	93 °C
Tubo di scarico, lunghezza standard	1,4 m
Tubo di scarico, max. lunghezza di scarico	4,0 m
Prevalenza pompa di scarico da bordo inferiore macchina max.	1,0 m
Volume di flusso scarico max. per breve tempo	16 l/min.
Guaina tubo (committente) per tubo scarico (da x l)	22 x 30 mm

Piedino

Compensazione livello anteriore	0 - 8 mm
Diametro piede	35 mm
Sede per piedini, dimensioni filettatura	M 8

Dati macchina

Altezza sottopiano	820 mm
Altezza (compreso coperchio)	835 mm
Larghezza	898 mm
Profondità	598 mm
Profondità compresi 10 cm di prolungamento profondità di incasso	698 mm
Altezza sportello	622 mm
Peso a vuoto	98 kg
Carico massimo sul pavimento durante il funzionamento	2.000 N
Larghezza di introduzione compr. pallet trasporto min.	1.170 mm
Profondità ingresso compr. pallet trasporto min.	740 mm
Altezza di introduzione compr. pallet trasporto min.	1.000 mm
Rumorosità in dB (A)	< 70 dB
Pressione sonora LpA in fase di lavaggio e asciugatura	

Dati tecnici

Cessione di calore sul luogo di posizionamento

Mediante irradiazione durante il funzionamento	0,35 kWh
Mediante strumenti al momento del prelevamento	0,40 kWh

Condizioni per il posizionamento

Temperatura ambiente consentita	40 °C
Umidità relativa dell'aria max. fino a 31 °C	80 %
Umidità relativa dell'aria lineare decrescente fino a 40 °C	50 %
Altezza di posizionamento max. s.l.m.	2.000 m s.l.m.

Italia:

Miele Italia S.r.l.
Strada di Circonvallazione, 27
39057 S. Michele-Appiano (BZ)
Internet: www.miele-professional.it
E-mail: info@miele-professional.it

Agenzie e centri di assistenza tecnica
autorizzati Miele in tutte le regioni italiane.
Tel. Contact Center Professional:

0471-666319

Lunedì - Venerdì ore 8-20, Sabato ore 9-12/14-18

Svizzera:

Miele SA, Limmatstrasse 4, 8957 Spreitenbach
Miele SA, Sous-Rietze 23, 1023 Crissier
Telefono +41 56 417 27 51
Telefax +41 56 417 24 69
professional@miele.ch
www.miele.ch/professional
Servizio riparazioni e picchetto Telefono 0848 551 670